

AXA Mandiri Privacy Notice

AXA Mandiri (referred to hereinafter as the "Company") recognizes its responsibilities in relation to the collection, holding, processing, use and/or transfer of personal data of its employees under the Law No. 11 of 2008 on Electronic Information and Transaction as amended by Law No. 9 of 2016 in Amendment of Law No. 11 of 2008 on Electronic and Information Transaction ("Law 11/2008"), Regulation of Ministry of Communication and Informatics No. 20 of 2016 on Personal Data Protection in Electronic System ("MoCI Regulation 20/2016"), and our internal. Personal data will be collected by the Company limited to information that are relevant and in accordance with the lawful purposes and all practicable steps will be taken to ensure that personal data held by the Company is accurate. The Company will take

all practicable steps to ensure security of the

personal data and to avoid unauthorized or

accidental access, erasure or other use. If you

have any queries, please consult your

designated Data Privacy Officer.

Pemberitahuan Privasi AXA Mandiri

AXA Mandiri (disebut sebagai "Perusahaan" setelah ini) mengakui tanggung jawabnya terkait dengan pengumpulan, penyimpanan, pemrosesan, penggunaan dan/atau pengalihan pribadi karyawannya berdasarkan Undang-Undang No. 11 Tahun 2008 tentang Informasi dan Transaksi Elektronik sebagaimana telah diubah oleh Undang-Undang No. 9 Tahun 2016 tentang Perubahan atas Undang-Undang No. 11 Tahun 2008 tentang Informasi dan Transaksi Elektronik ("UU 11/2008"), Peraturan Menteri Komunikasi dan Informatika Nomor 20 Tahun 2016 tentang Perlindungan Data Pribadi Dalam Sistem Elektronik ("Permenkominfo 20/2016"), dan internal kami. Data pribadi yang dikumpulkan oleh Perusahaan dibatasi pada informasi yang relevan dan sesuai dengan tujuan yang sah dan semua langkah praktis akan diambil untuk memastikan bahwa data pribadi yang disimpan oleh Perusahaan akurat. Perusahaan akan mengambil semua langkah praktis untuk memastikan keamanan data pribadi dan untuk menghindari akses. penghapusan, atau penggunaan lain yang tidak sah atau tidak disengaja. Jika Anda memiliki pertanyaan, silahkan berkonsultasi dengan Petugas Perlindungan Data Pribadi yang bertugas

PURPOSE

TUJUAN

From time to time, it is necessary for you to provide and/or update us with your personal data for purposes related to your employment with us, including:

Dari waktu ke waktu, Anda perlu memberikan dan/atau memperbaharui data pribadi Anda kepada kami untuk tujuan yang terkait dengan pekerjaan Anda dengan kami, termasuk:

- 1. Human resources ("**HR**") management purposes, such as: the planning and implementation of staffing and training, promotions, transfers, secondments and other career related matters; the review,
- 1. Tujuan manajemen sumber daya manusia ("SDM"), seperti: perencanaan dan pelaksanaan kepegawaian serta pelatihan, promosi, transfer, penempatan, dan halhal terkait karir lainnya; peninjauan,



implementation and administration of our staff benefits, and payroll administration;2. Our provision of references in relation to	pelaksanaan dan administrasi tunjangan staf kami, dan administrasi pengupahan; 2. Memberikan referensi kepada calon
your employment to your future employers ("Employee Reference");	pemberi kerja sehubungan dengan pekerjaan anda ("Referensi Karyawan")
3. Intra-group communications;	3. Komunikasi intra-grup;
4. Monitoring compliance with internal rules of the Company, including but not limited to any code of business conduct and ethics, and conducting investigations related to compliance with Company policies or applicable laws, reporting any non-compliance to the Company and its agents and service providers;	4. Memantau kepatuhan terhadap peraturan internal Perusahaan, termasuk namun tidak terbatas pada kode etik dan perilaku bisnis apa pun, dan melakukan penyelidikan terkait kepatuhan terhadap kebijakan Perusahaan atau perundangundangan yang berlaku, melaporkan ketidakpatuhan apa pun kepada Perusahaan dan agen serta penyedia layanannya;
5. Carrying out a matching procedure for HR-related purposes or in response to a request for a matching procedure from any government departments or other appropriate governmental or regulatory authorities in Indonesia or overseas; and	5. Melaksanakan prosedur pencocokan untuk tujuan terkait SDM atau sebagai tanggapan atas permintaan prosedur pencocokan dari departemen pemerintah atau otoritas pemerintah manapun atau pembuat kebijakan yang sesuai di Indonesia atau di luar negeri; dan
6. Other purposes directly relating to any of the above.	6. Tujuan lain yang secara langsung berkaitan dengan salah satu hal di atas.
Please note that if you are unable to supply your personal data as requested, the Company may be unable to provide you with employee benefits or take other actions related to your employment (such as providing a reference letter to your next employer) where use of your personal data is required.	Mohon dicatat bahwa jika Anda tidak dapat memberikan data pribadi Anda seperti yang diminta, Perusahaan mungkin tidak dapat memberi Anda tunjangan karyawan atau mengambil tindakan lain yang terkait dengan pekerjaan Anda (seperti memberikan surat referensi kepada pemberi kerja Anda berikutnya) di mana penggunaan data pribadi Anda diperlukan.



TRANSFER OF PERSONAL DATA	PEMINDAHAN DATA PRIBADI
The personal data provided by you will be kept confidential by the Company but subject to the Indonesian prevailing laws and regulations and the consent from the parties that have been agreed based on the electronic documents, the Company may use the personal data for the interest of the Company, as follows:	Data pribadi yang diberikan oleh Anda akan dijaga kerahasiaannya oleh Perusahaan tetapi tunduk pada peraturan perundang-undangan yang berlaku di Indonesia dan kesepakatan para pihak yang telah disetujui berdasarkan dokumen elektronik, Perusahaan dapat mengunakan data pribadi tersebut untuk kepentingan Perusahaan sebagai berikut:
Made available to authorized persons in our affiliated companies on a need-to-know basis, locally and overseas, and in this regard your consent to the transfer of your data outside of Indonesia;	Disediakan untuk orang yang berwenang di perusahaan afiliasi kami berdasarkan kebutuhan untuk mengetahui, di dalam dan luar negeri, dan dalam hal ini Anda menyetujui pemindahan data Anda ke luar Indonesia;
2. Supplied to any agent, contractor or third party who provides administrative, [information] technology or other services to the Company and/or our affiliates in Indonesia or overseas and who has a duty of confidentiality to us; example of such persons: external auditors, medical practitioners, trustees or administrators or managers of our provident fund scheme, insurance companies, actuaries and any consultants/agents/vendors/service providers appointed by the Company or any of its affiliates to plan, provide and/or administer employee compensation and benefits;	2. Diberikan kepada agen, kontraktor, atau pihak ketiga yang menyediakan administrasi, teknologi [informasi] atau layanan lainnya kepada Perusahaan dan/atau afiliasi kami di Indonesia atau di luar negeri dan yang memiliki kewajiban kerahasiaan kepada kami: contoh orangorang tersebut: auditor eksternal, praktisi medis, wali amanat atau administrator atau manajer skema dana simpanan kami, perusahaan asuransi, aktuaris, dan konsultan/agen/vendor/penyedia layanan yang ditunjuk oleh Perusahaan atau afiliasinya untuk merencanakan, memberikan, dan/atau mengelola kompensasi dan tunjangan karyawan;
3. Disclosed to any government departments or other appropriate governmental or regulatory authorities in Indonesia or overseas such as the Tax Office and Ministry of Manpower (and in this regard	3. Diungkapkan kepada departemen pemerintahan atau otoritas pemerintah atau pengatur lain yang sesuai di Indonesia atau di luar negeri seperti Kantor Pajak dan Kementerian



you consent to the transfer of your data outside of Indonesia if necessary);	Ketenagakerjaan (dan dalam hal ini Anda menyetujui pemindahan data Anda ke luar Indonesia jika perlu);
4. Made available to any actual or proposed purchaser of all or part of the business of the Company and their legal advisors or, in the case of merger, acquisition or other public offering, the purchaser or subscriber for shares in the company and their legal advisors; and	4. Disediakan untuk setiap pembeli aktual atau yang diusulkan dari semua atau sebagian bisnis Perusahaan dan penasihat hukum mereka atau, dalam hal merger, akuisisi atau penawaran umum lainnya, pembeli atau pelanggan untuk saham di perusahaan dan penasihat hukum mereka; dan
5. Used, disclosed, or transferred for any purpose directly related to your employment with any affiliates of the Company.	5. Digunakan, diungkapkan, atau dipindahkan untuk tujuan apa pun yang terkait langsung dengan pekerjaan Anda dengan afiliasi Perusahaan mana pun.
Transfer of your personal data will only be made for all or part of the purposes specified above in accordance with Company's procedure to ensure that any third party authorized to access personal data will respect and maintain the confidentiality, integrity and security of your personal data. Access and correction of personal data shall be subject to Law 11/2008, MoCI Regulation 20/2016 and our internal, you have the right to ascertain whether the Company holds your personal data, to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. You may also request the Company to inform you of the type of personal data held by the Company.	Pemindahan data pribadi Anda hanya akan dilakukan untuk seluruh atau sebagian tujuan yang ditentukan di atas sesuai dengan prosedur Perusahaan untuk memastikan setiap pihak ketiga yang diberikan wewenang untuk mengakses data pribadi, akan menghormati dan menjaga kerahasiaan, integritas, dan keamanan data pribadi Anda. Akses dan koreksi data pribadi harus tunduk pada UU 11/2008, Permenkominfo 20/2016, dan internal kami, Anda berhak untuk memastikan apakah Perusahaan menyimpan data pribadi Anda, untuk mendapatkan salinan data, dan untuk memperbaiki data apa pun yang tidak akurat. Anda juga dapat meminta Perusahaan untuk memberi tahu Anda tentang jenis data pribadi yang disimpan oleh Perusahaan.
We will retain your personal data for a maximum period of 10 (ten) years if your personal data that we store is no longer in	Kami akan menyimpan data pribadi Anda paling lama dalam jangka waktu (10 (sepuluh) tahun apabila data pribadi Anda yang kami simpan sudah tidak sesuai dengan tujuan yang



	Setiap pemusnahan data pribadi, harus tunduk pada ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku.
information regarding policies and practices in and kinds of data held by the Company should be addressed in writing to the Human Resources Department at AXA Tower, 15th Fl. Kuningan City, Jl. Prof Dr. Satrio Kav.18,	Permohonan akses dan koreksi atau untul informasi mengenai kebijakan dan praktil serta jenis data yang dimiliki perseroan haru ditujukan secara tertulis kepada Departemen Sumber Daya Manusia di AXA Tower, lanta 15, Kuningan City, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav.18 Jakarta Selatan 12940, Indonesia.
Company's administrative and actual costs incurred in complying with your data access requests. Nothing in this statement shall limit the rights of employees and potential employees under the Law 11/2008, MoCI Regulation 20/2016, and our internal.	Biaya yang wajar dapat dikenakan untuk mengimbangi biaya administrasi dan biaya aktual Perusahaan yang timbul dalam mematuhi permintaan akses data Anda. Tidak ada dalam pernyataan ini yang akan membatas hak-hak karyawan dan calon karyawar berdasarkan UU 11/2008, Permenkominfo 20/2016, dan internal kami.
	Dengan ini saya mengakui dan menyetuju persyaratan di atas.

Internal